

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

21 FEVRIER 1963.

Projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce et l'article 217 du Code civil.

PROJET TRANSMIS
PAR
LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

L'article 7 de la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. — L'immatriculation est demandée au moyen d'une déclaration datée et signée par le requérant ou par son mandataire, muni d'une procuration spéciale. »

ART. 2.

L'article 8, 5° et 6° de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 5° S'il s'agit d'un mineur, par qui l'autorisation de faire le commerce a été donnée et la date de cette autorisation.

» 6° L'activité unique ou éventuellement les activités commerciales de nature différente qu'elle se propose d'exercer; dans ce dernier cas, elle indique l'activité qu'elle considère comme principale. »

R. A 6454.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

630 (Session de 1959-1960) :

1 : Projet de loi;

473 (Session de 1962-1963) :

2 : Rapport;

3 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

20 et 21 février 1963.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

21 FEBRUARI 1963.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister en van artikel 217 van het Burgerlijk Wetboek.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 7 van de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 7. — Om de inschrijving wordt verzocht door middel van een opgaaf, gedagtekend en ondertekend door de verzoeker of diens lasthebber, die een speciale volmacht moet bezitten. »

ART. 2.

Artikel 8, 5° en 6° van dezelfde wet, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« 5° Wanneer het een minderjarige betreft, wie de machtiging heeft gegeven om de handel te drijven en de datum van die machtiging.

» 6° De enige handelswerkzaamheid of eventueel de handelswerkzaamheden van verschillende aard welke hij voornemens is uit te oefenen; in dit laatste geval bepaalt hij welke werkzaamheid hij als hoofdwerkzaamheid beschouwt. »

R. A 6454.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

630 (Zitting 1959-1960) :

1 : Wetsontwerp;

473 (Zitting 1962-1963) :

2 : Verslag;

3 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

20 en 21 februari 1963.

ART. 3.

L'article 8, 11°, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les jugements ou arrêts visés à l'article 24, § 1, 2°, 3°, 8°, 9°, 10° et 11°, dont elle aurait été l'objet lorsqu'ils ont acquis force de chose jugée ».

ART. 4.

L'article 9, 1°, 4° et 10°, de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1° Sa raison sociale ou sa dénomination particulière, son appellation abrégée ou son sigle éventuel, le montant de son capital social ou, s'il s'agit d'une société coopérative à capital variable, le montant minimum de son capital social, l'adresse de son siège social.

« 4° L'activité unique ou éventuellement les activités commerciales de nature différente qu'elle se propose d'exercer; dans ce dernier cas, elle indique l'activité qu'elle considère comme principale.

« 10° Tout ce qui est prescrit à l'article 8, 1°, 2°, 3°, 4°, 8°, 10° et 11°, en ce qui concerne les associés en nom collectif et les associés commandités, en outre, l'indication de la date de l'autorisation de faire le commerce, s'il s'agit d'un mineur. »

ART. 5.

L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — Lorsqu'en dehors des cas visés au premier alinéa de l'article 13 de la présente loi, une des mentions de l'immatriculation ne correspond plus à la situation qu'elle doit décrire, le commerçant a l'obligation de demander, dans le mois du changement advenu dans sa situation, une inscription modificative de son immatriculation au greffe du tribunal où se trouve le registre du commerce qui la contient.

« Si le commerçant est titulaire d'immatriculations aux greffes de tribunaux situés dans des ressorts différents, l'inscription modificative doit être demandée à l'un de ces greffes seulement.

« Si l'inscription modificative suppose la publication préalable d'un acte au *Moniteur belge*, le délai d'un mois prend cours à dater de la publication. »

ART. 6.

L'article 15 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. — L'inscription modificative est demandée au référendaire ou au greffier sous forme d'une déclara-

ART. 3.

Artikel 8, 11°, van dezelfde wet, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De in artikel 24, § 1, 2°, 3°, 8°, 9°, 10° en 11°, vermelde vonnissen of arresten, welke tegen hem uitgesproken mochten zijn, wanneer ze in kracht van gewijsde zijn gegaan. »

ART. 4.

Artikel 9, 1°, 4° en 10°, van dezelfde wet, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« 1° De firma of bijzondere handelsnaam, de verkorte benaming of de eventuele beginletters, het bedrag van het maatschappelijk kapitaal of, indien het een coöperatieve vennootschap met veranderlijk kapitaal betreft, het minimumbedrag van het maatschappelijk kapitaal, het adres van de maatschappelijke zetel.

« 4° De enige handelswerkzaamheid of eventueel de handelswerkzaamheden van verschillende aard welke zij voornemens is uit te oefenen; in dit laatste geval bepaalt zij welke werkzaamheid zij als hoofdwerkzaamheid beschouwt.

« 10° Al wat voorgeschreven is in artikel 8, 1°, 2°, 3°, 4°, 8°, 10° en 11°, ten aanzien van de vennoten onder een firma en de werkende vennoten, met bovendien opgaaf van de datum der machtiging tot handeldrijven, wanneer het een minderjarige betreft. »

ART. 5.

Artikel 14 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 14. — Wanneer, buiten de gevallen bedoeld in het eerste lid van artikel 13 van deze wet, één van de vermeldingen van de inschrijving niet meer overeenstemt met de toestand, welke zij moet beschrijven, is de handelaar verplicht, binnen één maand na de verandering in zijn toestand, om wijziging van het ingeschrevene te verzoeken bij de griffie van de rechtbank, waar het handelsregister met de inschrijving berust.

« Indien de handelaar zich heeft laten inschrijven in de griffies van rechtbanken die in verschillende rechtsgebieden gelegen zijn, wordt het verzoek om wijziging tot één enkele van die griffies gericht.

« Indien de wijziging de voorafgaande bekendmaking van een akte in het *Belgisch Staatsblad* onderstelt, gaat de termijn van één maand in de dag der bekendmaking. »

ART. 6.

Artikel 15 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 15. — Het verzoek om wijziging wordt bij de referendaris of griffier ingediend door middel van een

ration datée et signée par le requérant ou par son mandataire muni d'une procuration spéciale. »

ART. 7.

L'article 16 de la même loi est complété par un 3°, ainsi rédigé :

« 3° les greffes des tribunaux auprès desquels le requérant est éventuellement immatriculé. »

ART. 8.

L'article 23, deuxième alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Il revêt de son visa la déclaration et y porte le numéro d'immatriculation.

» Copie de la déclaration est remise ou envoyée au requérant. »

ART. 9.

Il est inséré dans la même loi un article 23bis ainsi rédigé :

« Art. 23bis. — Le référendaire ou le greffier de la juridiction qui a procédé à l'inscription modificative demandée par un commerçant en vertu des articles 13 et 14 en avise le registre central du commerce qui transmet au référendaire ou au greffier de chaque tribunal où le commerçant est immatriculé, copie de l'avis. Celui-ci fait l'objet d'une inscription modificative d'office par le référendaire ou le greffier qui le reçoit. »

ART. 10.

L'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24, § 1. — Le référendaire ou le greffier de la juridiction qui les a prononcés, avise le registre central du commerce, des jugements ou arrêts :

» 1° portant rectification ou radiation d'immatriculation au registre du commerce;

» 2° portant interdiction ou mise sous conseil judiciaire d'un commerçant ou mainlevée de ces mesures;

» 3° prononçant la séparation de biens d'époux dont l'un est commerçant;

» 4° portant défense de l'exercice d'une activité nécessitant une inscription au registre du commerce;

» 5° déclaratifs d'absence d'un commerçant;

opgaaf, gedagtekend en ondertekend door de verzoeker of diens lasthebber, die een speciale volmacht moet bezitten. »

ART. 7.

Artikel 16 van dezelfde wet wordt aangevuld met een 3°, luidend als volgt :

« 3° de griffies van de rechtbanken waarbij de verzoeker eventueel is ingeschreven. »

ART. 8.

Artikel 23, tweede lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Hij tekent de opgaaf voor gezien en zet er het inschrijvingsnummer op.

» Een afschrift van de opgaaf wordt aan de verzoeker afgegeven of toegezonden. »

ART. 9.

Een artikel 23bis wordt in dezelfde wet ingelast, luidend als volgt :

« Art. 23bis. — De referendaris of de griffier van het gerecht die de door een handelaar op grond van de artikelen 13 en 14 gevraagde wijziging heeft ingeschreven, geeft daarvan kennis aan het centraal handelsregister dat een afschrift van de kennisgeving zendt aan de referendaris of aan de griffier van elke rechtbank waar de handelaar is ingeschreven. Aan de hand daarvan schrijft de referendaris of de griffier die ze ontvangt ambtshalve de wijziging in. »

ART. 10.

Artikel 24 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 24, § 1. — De referendaris of de griffier van het gerecht dat ze heeft uitgesproken, stelt het centraal handelsregister in kennis van de vonnissen of arresten :

» 1° tot verbetering of doorhaling van een inschrijving in het handelsregister;

» 2° tot het ontzetten of het onder gerechtelijk raadsman stellen van een handelaar of het opheffen van deze maatregelen;

» 3° tot uitspraak van scheiding van goederen ten aanzien van echtgenoten van wie één een handelaar is;

» 4° houdende verbod tot het uitoefenen van een werkzaamheid waarvoor inschrijving in het handelsregister is vereist;

» 5° tot verklaring van afwezigheid van een handelaar;

» 6° désignant un administrateur provisoire ou un séquestre des biens d'un commerçant ou portant mainlevée de ces mesures;

» 7° tenant lieu de déclaration de cession ou de cessation d'un commerce;

» 8° déclarant ou rapportant la faillite, prononçant la clôture des opérations de la faillite par liquidation ou par défaut ou insuffisance d'actif, homologuant un concordat après faillite, rouvrant la faillite, statuant sur l'excusabilité ou l'inexcusabilité du failli, déclarant le failli réhabilité.

» 9° portant condamnation du chef de banqueroute simple ou frauduleuse;

» 10° rejetant comme non recevable ou non fondée une requête en concordat judiciaire, homologuant un concordat judiciaire ou en refusant l'homologation, annulant ou résolvant un tel concordat;

» 11° accordant, prolongeant ou révoquant un sursis de paiement;

» 12° portant condamnation du chef des infractions visées aux articles 39 à 44;

» 13° prononçant la dissolution, mise en liquidation ou nullité des sociétés commerciales.

» En même temps que le référendaire ou le greffier avertit le commerçant de l'avis qu'il a donné au registre central du commerce, il lui indique qu'il lui est loisible de faire usage de la faculté prévue au paragraphe 2 du présent article.

» Le registre central du commerce transmet copie de l'avis au référendaire ou au greffier de chaque autre tribunal au registre du commerce duquel le commerçant est immatriculé.

» Ces avis sont annexés à la déclaration d'immatriculation du commerçant.

» Lorsque le jugement est prononcé par le tribunal au registre du commerce duquel le commerçant est immatriculé, le référendaire ou le greffier annexe à la déclaration d'immatriculation de l'intéressé une copie de l'avis qu'il adresse au registre central du commerce.

» § 2. Il est loisible au commerçant qui fait l'objet d'une décision judiciaire relative à l'une des matières énumérées au § 1, d'envoyer au registre central une copie certifiée conforme de l'acte par lequel il interjette appel de cette décision ou y fait opposition. Dès réception de cette copie, le registre central envoie un avis au référendaire ou au greffier de chacun des tribunaux au registre du commerce desquels le commerçant est immatriculé. Cet avis est annexé par le référendaire ou le greffier à la déclaration d'immatriculation. »

» 6° tot aanwijzing van een voorlopig bewindvoerder over of een sequester van de goederen van een handelaar of opheffing van deze maatregelen;

» 7° geldende als verklaring van afstand of van opheffing van een handel;

» 8° tot faillietverklaring of intrekking van de faillietverklaring, tot uitspraak van de sluiting der verrichtingen van het faillissement door vereffening of door gebrek aan of ontoereikendheid van de activa, tot homologatie van een gerechtelijk akkoord na faillissement, tot heropening van het faillissement, tot vaststelling van de verschoonbaarheid of niet verschoonbaarheid van de gefailleerde, tot verklaring van eerherstel ten aanzien van de gefailleerde;

» 9° tot veroordeling wegens eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk;

» 10° tot afwijzing, als zijnde niet ontvankelijk of niet gegrond, van een verzoek om een gerechtelijk akkoord, tot homologatie van een gerechtelijk akkoord of tot weigering van homologatie tot nietigverklaring of ontbinding van zulk akkoord;

» 11° waarbij uitstel van betaling wordt toegestaan, verlengd of herroepen;

» 12° tot veroordeling wegens bij de artikelen 39 tot 44 bedoelde misdrijven;

» 13° waarbij ontbinding, vereffening of nietigverklaring van handelsvennootschappen wordt uitgesproken.

» Terzelfder tijd verwittigt de referendaris of de griffier de handelaar van de kennisgeving die hij aan het centraal handelsregister heeft gedaan en wijst hij er hem tevens op dat hij gebruik kan maken van het in paragraaf 2 van dit artikel bedoelde recht.

» Het centraal handelsregister zendt een afschrift van de kennisgeving aan de referendaris of de griffier van elke andere rechtbank waar de handelaar in het handelsregister is ingeschreven.

» Die kennisgevingen worden gevoegd bij de opgaaf van inschrijving van de handelaar.

» Wanneer het vonnis wordt uitgesproken door de rechtbank, waar de handelaar in het handelsregister is ingeschreven, voegt de referendaris of de griffier bij de opgaaf van inschrijving van de betrokkene een afschrift van de kennisgeving die hij aan het centraal handelsregister toezendt.

» § 2. De handelaar tegen wie in een der onder § 1 vermelde zaken een rechterlijke beslissing is gewezen, kan van de akte waarbij hij daartegen beroep instelt of verzet doet, een voor eensluidend verklaard afschrift zenden aan het centraal handelsregister. Zodra het dit afschrift heeft ontvangen, zendt het centraal register bericht aan de referendaris of griffier van elk der rechtbanken in het handelsregister waarvan de handelaar is ingeschreven. De referendaris of griffier voegt dit bericht bij de inschrijvingsopgaaf. »

ART. 11.

L'article 25 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 25. — L'officier de l'état civil qui a transcrit le divorce ou la séparation de corps d'époux dont l'un est commerçant, doit en aviser le registre central du commerce. Celui-ci envoie copie de cet avis au référendaire ou au greffier de chacun des tribunaux au registre du commerce desquels le commerçant est immatriculé.

» Ces avis sont annexés à la déclaration d'immatriculation du commerçant. »

ART. 12.

L'article 27 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 27. — Toutes personnes physiques ou morales qui y ont intérêt, peuvent demander en justice la rectification de toute mention inexacte d'une immatriculation. »

ART. 13.

Dans l'article 28 de la même loi les mots : « Tout intéressé peut demander en justice la radiation » sont remplacés par les mots : « Les personnes mentionnées à l'article 27 peuvent demander en justice la radiation. »

ART. 14.

Il est inséré dans la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce un article 29bis ainsi rédigé :

« Art. 29bis. — Tout jugement ou arrêt ayant acquis force de chose jugée et portant défense à l'égard d'un époux d'exercer une activité nécessitant une inscription au registre du commerce, doit être transmis en copie certifiée conforme par le greffier de la juridiction qui l'a prononcé, au registre central, qui en transmet copie au référendaire ou au greffier de chacun des tribunaux au registre du commerce desquels le commerçant est immatriculé.

» Le référendaire ou le greffier procède à la radiation de l'immatriculation concernant l'activité commerciale qui fait l'objet de la défense prononcée. »

ART. 15.

L'article 53 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 53. — Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

» Toutefois la réinscription des commerçants immatriculés conformément à la loi du 30 mai 1924, modifiée par la loi du 9 mars 1929, aura lieu aux dates, dans les délais et suivant les modalités qui seront fixés

ART. 11.

Artikel 25 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 25. — De ambtenaar van de burgerlijke stand, die de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed van echtgenoten van wie één handelaar is, heeft overgeschreven, moet het centraal handelsregister hiervan in kennis stellen. Het centraal handelsregister zendt een afschrift van die kennisgeving aan de referendaris of aan de griffier van elk der rechtbanken, in het handelsregister waarvan de handelaar is ingeschreven.

» Die kennisgevingen worden gevoegd bij de opgaaf van inschrijving van de handelaar. »

ART. 12.

Artikel 27 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 27. — Alle natuurlijke of rechtspersonen die er belang bij hebben, kunnen in rechte de verbetering van elke onjuiste vermelding in een inschrijving vorderen. »

ART. 13.

In artikel 28 van dezelfde wet worden de woorden : « Ieder belanghebbende kan in rechte de doorhaling vorderen » vervangen door de woorden : « De personen vermeld in artikel 27 kunnen in rechte de doorhaling vorderen ».

ART. 14.

In de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister wordt een artikel 29bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 29bis. — Van ieder in kracht van gewijsde gegaan vonnis of arrest, dat een echtgenoot verbiedt een werkzaamheid uit te oefenen waarvoor inschrijving in het handelsregister vereist is, moet de griffier van het gerecht dat het heeft uitgesproken een vooreensluitend verklaard afschrift zenden aan het centraal register, hetwelk er een afschrift van bezorgt aan de referendaris of griffier van elk der rechtbanken in het handelsregister waarvan de handelaar is ingeschreven.

» De referendaris of griffier haalt de inschrijving betreffende de verboden handelswerkzaamheid door. »

ART. 15.

Artikel 53 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 53. — De Koning stelt de datum van inwerkingtreding van deze wet vast.

» Evenwel geschiedt de wederinschrijving van handelaars die ingeschreven zijn overeenkomstig de bij de wet van 9 maart 1929 gewijzigde wet van 30 mei 1924, op de data, binnen de termijnen en op de wijze die

par le Ministre de la Justice, et en ce cas, les inscriptions qui concernent ces commerçants seront reçues conformément auxdites lois, jusqu'à réinscription ou expiration des délais. »

ART. 16.

Il est inséré dans la même loi un article 54, ainsi rédigé :

« Art. 54. — Les sociétés commerciales belges ou étrangères qui feront procéder à leur réinscription au registre du commerce devront, outre les renseignements prévus à l'article 9, indiquer les jugements ou arrêts ayant acquis force de chose jugée visés au 6°, 7°, 8°, 10°, 11° et 13° de l'article 24. »

ART. 17.

Il est inséré dans la même loi, un article 49bis conçu comme suit :

« Dans l'article 280, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par l'article 30, A, de la loi du 12 juillet 1960, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, cette disposition n'est pas applicable : a) aux expéditions, copies ou extraits visés à l'article 272, dernier alinéa; b) aux expéditions, copies ou extraits des actes et jugements visés à l'article 162, 5°, 6° et 13°; c) aux expéditions, copies ou extraits des actes et jugements visés à l'article 162, 27°, à l'exception de la copie de la déclaration en vue de l'immatriculation ou d'une inscription modificative au registre du commerce, remise ou envoyée d'office au requérant ».

ART. 18.

Au septième alinéa de l'article 217 de la loi du 30 avril 1958 relative aux droits et devoirs respectifs des époux, est supprimé le texte suivant :

« En outre, une expédition du jugement est transmise par le greffier dans les arrondissements où il existe un tribunal de commerce, au greffe de ce dernier tribunal. Le référendaire procède d'office à la rectification ou à la radiation de l'immatriculation. »

ART. 19.

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 21 février 1963.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

J. VERCAUTEREN.
M. JAMINET.

door de Minister van Justitie zullen worden bepaald, en in dit geval, worden de inschrijvingen welke die handelaars betreffen, overeenkomstig bedoelde wetten ontvangen tot wederinschrijving of verstrijken der termijnen. »

ART. 16.

Een artikel 54 wordt in dezelfde wet ingelast, luidend als volgt :

« Art. 54. — De Belgische of vreemde handelsvennootschappen die tot hun wederinschrijving in het handelsregister doen overgaan, moeten, buiten de in artikel 9 bepaalde inlichtingen, de in 6°, 7°, 8°, 10°, 11° en 13° van artikel 24 bedoelde vonnissen en arresten die in kracht van gewijsde zijn gegaan, opgeven. »

ART. 17.

Een artikel 49bis wordt in dezelfde wet ingelast, luidend als volgt :

« In artikel 280, 1°, van het Wetboek der registratie-hypotheek- en griffierechten, gewijzigd door artikel 30, A, der wet van 12 juli 1960, wordt het tweede lid vervangen door volgende bepaling :

« Deze bepaling is echter niet van toepassing : a) op de in artikel 272, laatste lid, bedoelde uitgiften, afschriften of uittreksels; b) op de uitgiften, afschriften of uittreksels van of uit de in artikel 162, 5°, 6° en 13°, bedoelde akten en vonnissen; c) op de uitgiften, afschriften of uittreksels van of uit de in artikel 162, 27°, bedoelde akten en vonnissen met uitzondering van het ambtshalve aan de verzoeker afgegeven of toegezonden afschrift van de opgaaf waardoor een inschrijving in het handelsregister wordt verzocht. »

ART. 18.

In het zevende lid van artikel 217 van de wet van 30 april 1958 betreffende de wederzijdse rechten en plichten van de echtgenoten wordt de volgende tekst geschrapt :

« Bovendien zendt de griffier een uitgifte van het vonnis, in de arrondissementen waar een rechtbank van koophandel bestaat, aan de griffie van die rechtbank. De referendaris gaat ambtshalve over tot verbetering of doorhaling van de inschrijving. »

ART. 19.

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

Brussel, 21 februari 1963.

*De Voorzitter van de Kamer
van Volksvertegenwoordigers,*